

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2015

German / Allemand / Alemán B

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

Diese Korrekturrichtlinien enthalten zusätzliche Informationen für die Korrektur von Paper 2. Bei der Korrektur sollte berücksichtigt werden, dass weder fachspezifisches Wissen noch Kenntnisse von Fachausdrücken oder die persönliche Meinung des Kandidaten bewertet werden.

1. Kulturelle Vielfalt

Der Direktor Ihrer Schule bittet Sie, einem neuen Schüler/einer neuen Schülerin von einer deutschsprachigen Schule bei der Integration zu helfen. Sie sind gerne dazu bereit und machen für die Schülerzeitung ein Interview mit dem Schüler/der Schülerin. Schreiben Sie dieses Interview.

Eine gute Antwort wird

- ein gemäßigt formelles Register haben und die Interview-Konventionen einhalten (Begrüßung, Vorstellung, Fragen-Antworten und abschließende Bemerkungen).
- eine kurze Kontextualisierung/Einleitung vor dem eigentlichen Interview haben
- Fragen stellen, die zu einem Meinungs austausch führen (kann sich auf Schulintegration beschränken, oder auch allgemeine Integration im neuen Land sein).
Achtung: Es soll eher persönliche Erlebnisse/Empfindungen sein.
- nach ersten Eindrücken fragen und evtl. Fragen (z.B. zur neuen Schule) beantworten
- Interessen des neuen Schülers/der neuen Schülerin herausfinden und eventuell Tipps zur Integration in der Schule oder allgemein geben.

2. Sitten und Gebräuche

Prosit Neujahr! Sie haben gerade zum ersten Mal in einem deutschsprachigen Land Silvester gefeiert. Schreiben Sie in einer Email an einen Freund/eine Freundin, wie Sie gefeiert haben und was Sie für Silvester 2015/16 planen.

Eine gute Antwort wird

- ein informelles Register einhalten und das Format einer Email ausführen (dabei sich klar vom Briefformat unterscheiden)
- über Organisation der Silvesterfeier berichten, auf den Ablauf eingehen und über besondere Erlebnisse berichten
- evtl. Vergleiche mit vergangenen bzw. heimischen Silvesterfeiern anstellen
- Pläne für die kommende Silvesterfeier besprechen (z.B. ob allein, mit Freunden, mit der Familie, an welchem Ort usw.).

3. **Gesundheit**

Schon von Kindheit an ist eine gesunde Lebensweise wichtig! In einer Schulversammlung geben Sie Tipps, was man machen soll, um geistig und körperlich fit zu sein und zu bleiben. Schreiben Sie diese Rede.

Eine gute Antwort wird

- die Konventionen einer Rede mit gemäßigt formellem Register aufweisen (Anrede, Begrüßung, Schlussbemerkung, evtl. rhetorische Mittel)
- allgemein über körperliche und geistige Gesundheit sprechen (einigermaßen ausgewogen zu beiden Aspekten)
- Tipps geben, was man machen soll, und evtl. auch was man vermeiden soll
- eigene Erfahrungen den Zuhörern mitteilen.

4. **Freizeit**

Sie sind auf einer Reise durch zwei deutschsprachige Länder. Sie unterhalten sich mit den Einheimischen und probieren die nationalen Spezialitäten. Schreiben Sie einen Artikel für die Schülerzeitung.

Eine gute Antwort wird

- die Konventionen eines Artikels einhalten (Überschrift, Name des Verfassers, usw.)
- ein eher formelles Register verwenden
- nicht nur über die eigenen Erfahrungen berichten, sondern auch evtl. über Unterschiede zwischen den besuchten Ländern
- Unterschiede zum eigenen Land ansprechen
- Bitte merken: man muss sich hier nicht auf Speisen bzw. Essgewohnheiten beschränken – man kann auch allgemeine Erlebnisse unterwegs erwähnen

5. **Wissenschaft und Technik**

Elektronische Geräte wie Handy, Computer, iPad und viele mehr sind „lebensnotwendig“ geworden. Sie befragen einige Mitschüler/Mitschülerinnen, welche Geräte absolut wichtig für sie sind und auf welche sie verzichten könnten. Schreiben Sie eine Broschüre, in der Sie die Ergebnisse mit Kommentaren präsentieren.

Eine gute Antwort wird

- eine klare Struktur mit Merkmalen einer Broschüre aufweisen
- kurz auf die allgemeinen Voraussetzungen eingehen (wer und wie viele Mitschüler wurden befragt)
- eventuell (erweiterte) Listen bzw. Stichpunkte enthalten, um die Ergebnisse darzustellen – oder auch eine Antwort in Form von kommentierten Fallstudien
- einige elektronische Geräte nennen und über die Häufigkeit ihrer Verwendung berichten
- Verzichts- bzw. Unentbehrlichkeitsgründe angeben, und dabei verschiedene Meinungen/Standpunkte vertreten
- eine klare und übersichtliche Zusammenfassung geben.

Anhang zur Sprache

Wenn „Criterion A – Language“ bewertet wird, dann sollte bedacht werden, dass es sich hier um „Sprache B **SL**“ handelt. Dabei ist unter anderem zu beachten:

- komplexere Strukturen werden bei den Bewertungskriterien erst bei 9–10 Punkte erwähnt
- bei bewiesenen Grundkenntnissen von Verbformen, Wortstellung usw. hat man schon evtl. Zugang zu 7–8 Punkten, auch wenn man dabei noch Fehler macht
- auch bei vorwiegend einfachem Satzaufbau sind z.B. Variationen bei Satzstrukturen, Satzlänge und Wortstellung Zeichen von sprachlicher Reife, sowie auch ein reichhaltiger bzw. abwechslungsreicher Wortschatz.

Sprachfehler:

Nicht alle Fehler sind gleich gravierend und die Korrektoren sollten dies bei der Bewertung bedenken. Einige Fehler beeinträchtigen die Kommunikation ganz entscheidend, andere nicht. Außerdem weisen einige Fehler auf fundamentale Schwierigkeiten beim Beherrschen der Sprache hin, während andere vielleicht nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

Flüchtigkeitsfehler sind Fehler, die nicht konsequent vorkommen; z.B. können die Vergangenheitsformen meistens richtig gebildet worden sein, aber von Zeit zu Zeit ist das Perfekt falsch.
